



"Señor, enséñanos a orar,  
como Juan enseñó a sus discípulos."  
-Lucas 11,1

### Lecturas para la Décima Séptima Semana del Tiempo Ordinario

**Domingo** – Génesis 18,20-32; Colosenses 12-14; Lucas 11,1-13

**Lunes (San Joaquín y Sta Ana)** – Jeremías 13.1-11; Mateo 13,31-35

**Martes** – Jeremías 14,17-22; Mateo 13,36-43

**Miércoles** – Jeremías 15,10.16-21; Mateo 13,44-46

**Jueves (Sta Marta)** – Jeremías 18,1-6; Lucas 10,38-42

**Viernes** – Jeremías 26,1-9; Mateo 13,54-58

**Sábado** – Jeremías 26,11-16.24; Mateo 14,1-12

**Domingo** – Eclesiastés 1,2;2,21-23; Colosenses 3,1-5.9-11; Lucas 12,13-21

## Parroquia Sagrado Corazón / Santo Domingo

Somos una comunidad llena de espíritu y cariño enfocada en Cristo. Buscamos aceptar a todos y vivir una vida sagrada compartiendo nuestra Fe por medio de ministerio creativo y liturgias, celebrando con alegría y esperanza.

Décimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

25 de julio de 2010



#### Oficina parroquial:

P. Ricardo Bertrand, SJ  
80 Sherman Street  
Portland, ME 04101  
Tel: (207) 772-6182  
Fax: (207) 772-9615

#### P. Felipe Tracy:

Tel. (207) 767-6501  
(PMTearls@myfairpoint.net)

#### Hna. Patricia Pora:

Tel. (207) 615-2522  
Email: [pporarsm@yahoo.com](mailto:pporarsm@yahoo.com)

Sitio web: [www.cclme.com](http://www.cclme.com)

#### HORARIOS DE MISAS:

**Domingo:** 10:30 a.m. (en inglés)  
12:30 p.m. **en español.**  
6:00 p.m. (en inglés)

**Catequesis:** grados 1-8 a las 11:30 a.m.  
comenzando en octubre

#### SACRAMENTOS:

**Confesión:** Los domingos antes de la misa

**Bautismo:** llamar a Hna. Patricia  
**Matrimonio:** llamar al menos seis meses antes

**Unción de los enfermos:**  
Llamar al centro parroquial o al Padre Felipe.

¡Bienvenidos todos quienes celebran la fe con nosotros aquí en la Iglesia Sagrado Corazón!  
Damos la bienvenida especialmente a los que llegan por primera vez.  
Bienvenidos a nuestra familia parroquial!

**Las lecturas de hoy se encuentran en la página 103 del misal y la profesión de fe en la página 19.**

### CELEBREMOS NUESTRA FE

26 de julio

-San Joaquín y Santa Ana-  
eran los padres de María, Madre de Dios.  
Criaron a María y la educaron para que fuera una mujer digna de dar a luz al Hijo de Dios.  
Son modelos para los padres en todas partes del mundo.  
Ana es la patrona de las madres.

---

*Por medio de su Palabra, Dios habla al hombre. Por medio de palabras, mentales o vocales, nuestra oración toma cuerpo. Pero lo más importante es la presencia del corazón ante Aquél a quien hablamos en la oración. “Que nuestra oración sea escuchada no depende de la cantidad de palabras, sino del fervor de nuestras almas.”*  
(San Juan Crisóstomo)

-Catecismo de la Iglesia Católica #2700

*“Señor, enséñanos a orar, como Juan enseñó a sus discípulos.”*

Lucas 11,1-13

En el Evangelio de hoy, Jesús nos da una enseñanza sobre la oración. Hay tres expresiones de la oración: la oración vocal, la meditación, y la contemplación. Hoy nos da un ejemplo de la oración vocal. Esta oración del Padre Nuestro fue presentada a la comunidad de los discípulos, y sigue hasta hoy como oración comunal. Era una manera de dar a los discípulos una identidad que se expresa en comunidad. La oración debe influir todo cuanto hacemos. El Padre Nuestro no es solo una lista de peticiones, sino también es nuestro compromiso. “Padre nuestro” → ¿cómo es nuestra relación con el dador de nuestras vidas? “Venga a nosotros tu Reino” → ¿qué hago yo para asegurar que el Reino crezca en el mundo?... Esta semana, tomemos una frase del Padre Nuestro cada día y reflexionemos sobre ella. La enseñanza no queda allí con las palabras del Padre Nuestro. Jesús también nos da el relato de un amigo persistente. Así debemos ser en nuestra oración, Hay que pedir siempre el don del Espíritu Santo para saber lo que Dios nos revela en cada momento de nuestras vidas si estamos abiertos a su mensaje



-¿Cómo es mi oración?

-¿Me tomo un tiempo para escuchar la voz de Dios en mi vida?

RECURSOS - La colecta de todas las misas del domingo pasado sumó \$1992.90.

“Danos hoy el pan de cada día.” ¿Estás siendo llamado a ayudar dar de comer al pueblo de Dios como sacerdote, diácono o la vida consagrada? Comunícate con el Padre Robert Vaillancourt (773-6471) o escribe al correo electrónico

[robert.vaillancourt@portlanddiocese.org](mailto:robert.vaillancourt@portlanddiocese.org)

o a la Hna Rita Mae Bissonnette (773-6471)

[ritamaebissonnette@portlanddiocese.org](mailto:ritamaebissonnette@portlanddiocese.org)

**¡Recen por las vocaciones, especialmente de habla hispana, en Maine!**

**El Cónsul de El Salvador vendrá a Portland el sábado, 11 de setiembre, de 8 a.m. hasta las 4 p.m. Si está interesado, favor de comunicarse con Julio Mejía, José Osmin o la Hna Patricia.**

**Salvadoreños:** Si usted ya tiene el TPS, puede ser elegible para extenderlo. **Hay que aplicar antes del 7 de septiembre** de este año. Inmigración cobrará \$420 para su nuevo permiso de trabajo. Para más información llame a ILAP (780-1593).

Un grupo de oración comenzó el sábado, 17 de julio, a las 6:00 p.m. en la capilla (la puerta se ubica entre la casa parroquial y la iglesia en la calle Sherman).

**Es muy importante que los niños/as no bajen solitos al baño durante la misa.** Hay personas de la calle que entran al salón parroquial de vez en cuando mientras estamos en la misa.

**“Una Hora de Poder”** – El ministerio de jóvenes de las iglesias católicas de la península de Portland les invita a todos a acompañarlos ofreciendo alabanzas a Dios con la oración, adoración y música el **miércoles, 4 de agosto, a las 7:00 p.m.** en la **Iglesia de San Pedro (St. Peter)** ubicada en la 72 Federal Street, cerca de la Catedral.

Debido a que muchos están teniendo problemas por no conocer bien las **reglas de tránsito** aquí en EE.UU. y en particular en Maine, estamos incluyendo en los boletines algunas breves pautas para conductores, con el fin de ayudar a evitar estos inconvenientes, incluyendo el encarcelamiento.

**Si usted valora su vida y la de los demás, y no le agradaría tener antecedentes criminales ni ser enviado a la cárcel, ¡No conduzca después de haber consumido alcohol!** Para conducir bien, hace falta la **buena percepción**, que es la capacidad de ver con claridad y estar visualmente alerta a lo que ocurre a su alrededor mientras conduce. La habilidad de ver bien es aún más importante por la noche puesto que la visión normal se reduce a un 50% por la falta de luz. La bebida disminuye seriamente la buena percepción. (de *Información y consejos para conducir en el Estado de Maine* - S.A.F.E.)

Queremos recordarles que pueden salvar una vida este verano. **La Cruz Roja** está con necesidad crítica de sangre. En esta época hay muchos turistas y muchos accidentes. Una donación generosa de sangre puede salvar la vida de un desconocido o de alguien a quien se conoce personalmente. El regalo de la vida es algo que todos hemos recibido gratuitamente y que podemos compartir